



Daniel Hofstetter, formateur - Ausbildner

Apprendre autrement Anders lernen

Depuis que l'enseignement a été rendu obligatoire au milieu du XIX^e siècle, l'école est confrontée à la très grande hétérogénéité de ses élèves. De gros efforts de persuasion et de pédagogie ont dû être déployés pour convaincre les parents de scolariser systématiquement leurs enfants. A la campagne par exemple, les petits garçons et les petites filles de paysans ont longtemps été tenus à l'écart de l'école, car leur famille avait besoin d'eux pour travailler à la ferme. Déjà, les pédagogues de la première heure s'interrogeaient sur la manière dont il était possible d'enseigner à des enfants différents. L'avènement d'une nouvelle pédagogie a donné naissance à quantité de courants et d'approches pour «apprendre autrement», dont l'influence se ressent parfois encore dans le paysage éducatif actuel.

En divisant l'enseignement en années scolaires, l'école élémentaire a voulu répartir les élèves en groupes plus homogènes et uniformiser les programmes et les méthodes d'apprentissage. La diversité n'est revenue au goût du jour qu'à partir des années 80. Sous l'étendard de ce qu'on a appelé la *diversity education*, toute une série de publications et

Seit der Einführung der obligatorischen Schulpflicht in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts ist die Schule mit einer heterogenen Schülerschaft konfrontiert. Es brauchte sehr viel Überzeugungs- und Durchsetzungsvermögen die verschiedenen Eltern zum Schulbesuch ihrer schulpflichtigen Kinder zu bewegen. Lange blieben zum Beispiel Bauernkinder und Mädchen der Schule fern, weil sie zu Hause für die Arbeit gebraucht wurden. Bereits die Pädagoginnen und Pädagogen der ersten Stunde haben sich Gedanken gemacht, wie verschiedene Kinder unterrichtet werden könnten. In der Zeit der Reformpädagogik entstanden zahlreiche Ansätze und Beiträge zum Thema „anders lernen“, die zum Teil bis heute unsere Schullandschaft prägen.

Mit der Einführung der Jahrgangsklassen wurde in der Volksschule vermehrt versucht, Kinder in homogene Einheiten einzuteilen, in denen gleiche Schülerinnen und Schüler mit den gleichen Methoden die gleichen Inhalte lernen sollten. Erst in den 1980er Jahren kam es zu einer Renaissance der Vielfalt. Unter dem Schlagwort *Diversity Education* entstanden eine Reihe von Publikationen und Ansätze, in denen es ums Unterrichten von verschiedenen Schülerinnen und



plusieurs courants se sont penchés sur l'instruction destinée à des élèves aux profils différents et sur la prise en compte de leur hétérogénéité. Devant l'émergence d'une société de plus en plus diversifiée, une prise de conscience s'est progressivement opérée, d'aucuns estimant que les entreprises d'homogénéisation et de nivellement étaient vouées à l'échec et qu'une nouvelle pédagogie devait voir le jour pour réussir la scolarisation d'enfants différents. Tous les enfants, garçons et filles, même s'ils n'ont pas tous les mêmes centres d'intérêt ou les mêmes aptitudes et qu'ils viennent parfois d'horizons différents ou ne parlent pas la même langue, ont le droit à l'éducation. Tous les élèves doivent bénéficier des mêmes perspectives éducatives et l'école doit les aider à exprimer leurs capacités individuelles. Fortes de ces exigences, ces approches s'inscrivent dans le mouvement pour la démocratie et les droits de l'homme. Elles ont pour point commun le souci d'un traitement égalitaire (*equality*) d'élèves aux profils divers (*diversity*). Dans la quête de cet idéal de démocratie et de respect des droits de l'homme, de nombreuses approches regroupées sous le vocable de «gestion de la diversité» (*diversity management*) ont été élaborées dans l'objectif d'«apprendre autrement» à l'école.

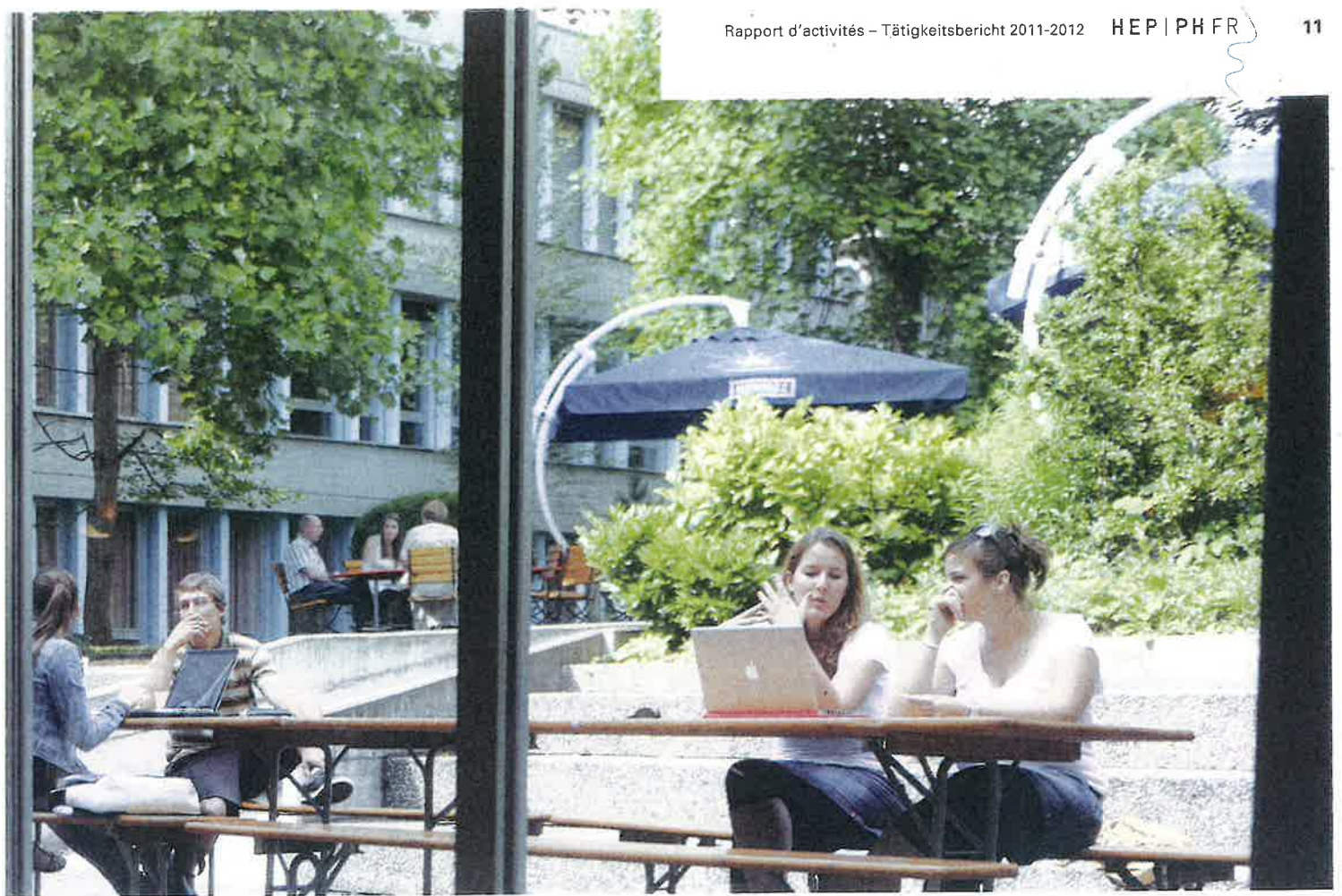
Schülern, also einer heterogenen Schülerschaft, geht. Auf dem Hintergrund einer sich ausdifferenzierenden Gesellschaft wuchs das Bewusstsein, dass der Homogenisierungs- und Gleichschaltungsversuch zum Scheitern verurteilt ist und es eine alternative Pädagogik braucht, um den verschiedenen Schülerinnen und Schülern in den Klassen gerecht zu werden. Mädchen und Knaben, Kinder mit unterschiedlichen Interessen und Begabungen, verschiedener Herkunft und Sprachen haben ein Recht auf Bildung. Die verschiedenen Schülerinnen und Schüler sollen die gleichen Bildungschancen haben und im schulischen Unterricht ihren individuellen Fähigkeiten entsprechend gefördert werden. Mit diesen Forderungen reihen sich die Ansätze in die globale Demokratie- und Menschenrechtsbewegung ein. Ihnen ist gemeinsam, dass sie sich für die Gleichberechtigung (*equality*) der verschiedenen Schülerinnen und Schüler (*diversity*) einsetzen. Im Bestreben, die Ideale der Demokratie- und Menschenrechtsbewegung einzulösen, entwickelten sich unter dem Schlagwort *Diversity Management* zahlreiche Ansätze zum Thema „anders Lernen“ in der Schule.

Heute gehört es zur Political Correctness, dass sich Schulen um gleiche Bildungschancen für alle Kinder



Aujourd'hui, il est de bon ton de dire que les écoles doivent offrir les mêmes perspectives éducatives à tous les enfants et se rapprocher de l'idéal d'une égalité des chances. Certains établissements érigent même la différence en principe directeur et communiquent sur la devise «promouvoir la diversité» (*celebrate diversity*). Outre l'accès à l'éducation, ces écoles mettent l'accent sur le développement personnel et l'apprentissage destinés à des enfants différents les uns des autres. Dans son acception la plus générale, l'apprentissage scolaire peut désigner l'intégration par les élèves de normes sociales ou professionnelles. L'enseignement scolaire a pour objectif d'aider les élèves à renforcer leur capacité à assimiler ces normes et de créer les conditions de cet apprentissage. Les publications sur le thème «apprendre autrement» plaident pour l'application de méthodes d'enseignement différentes et originales, et défendent l'idée selon laquelle chaque enfant est unique et apprend à sa façon. Ces approches ont été théorisées dans certains ouvrages de pédagogie destinés au grand public. Des auteurs ont ainsi avancé qu'une école où l'on apprend autrement peut devenir agréable (*In Zukunft lernen wir anders: wenn die Schule schön wird*), que les petites filles et les petits garçons n'apprennent pas de la même manière (*Mädchen lernen, anders lernen*

bemühen und sich dem Ideal der Chancengleichheit anzunähern versuchen. Einige Schulen machen die Vielfalt sogar zu ihrem Leitprogramm und werben auf ihren Homepages mit dem Slogan *Celebrate Diversity*. Neben dem Zugang zu Bildung stehen vor allem die Entwicklung und das Lernen der unterschiedlichen Kinder im Zentrum der Diskussion. Unter schulischem Lernen kann dabei im weitesten Sinne die Anpassung der Schülerinnen und Schüler an fachliche oder soziale Normen verstanden werden. Schulischer Unterricht hat zum Ziel, die Schülerinnen und Schüler in Bezug auf schulische Normen in ihrer Anpassungsleistung zu unterstützen bzw. die Voraussetzungen zu schaffen, damit eine Anpassung möglich ist. In Publikationen zum Thema „anders lernen“, wird einerseits versucht, der Anwendung verschiedener bzw. alternativer Methoden des Lehrens Rechnung zu tragen, andererseits soll das Bewusstsein gefördert werden, dass verschiedene Schülerinnen und Schüler je anders lernen. In der pädagogischen Ratgeberliteratur kommen diese Bemühungen zum Ausdruck. Es wird zum Beispiel angeführt, dass eine Schule in der anders gelernt wird, schön sein kann. „In Zukunft lernen wir anders: wenn die Schule schön wird“. Dass Knaben und Mädchen oder Kinder mit ADHS anders lernen „Zappelphilipp und Störenfrieda lernen anders“ oder „Mädchen ler-



Jungen), tout comme les enfants hyperactifs (*Zappelphilipp und Störenfrieda lernen anders*), ou encore qu'une autre forme d'enseignement est possible (*Anders lernen: Modelle für die Zukunft; Lernen geht auch anders: Reformschulen sind die bessere Alternative; Anders lernen, Tipps für den offenen Unterricht*). Les travaux de recherche en matière d'éducation adoptent pour leur part un ton bien moins péremptoire et des approches beaucoup plus complexes d'un apprentissage adapté à chaque enfant. De nombreux chercheur-euse-s se sont interrogés sur la manière dont il était possible d'appliquer des dispositifs éducatifs efficaces dans des classes hétérogènes.

En dépit d'initiatives ambitieuses et d'efforts importants, le programme de la *diversity education* rencontre lui aussi des difficultés à satisfaire les besoins d'élèves différents. Le problème réside avant tout dans le fait qu'il est difficile de concilier les exigences contradictoires d'une acceptation de l'altérité et d'une égalité des chances pour tous devant l'éducation. Dans tous les compartiments de la société, il apparaît évident que l'altérité est systématiquement hiérarchisée à travers des processus sociaux. Ces forces sociales ne sauraient être chassées du milieu scolaire. Il est plus facile d'enseigner à des élèves qui respectent

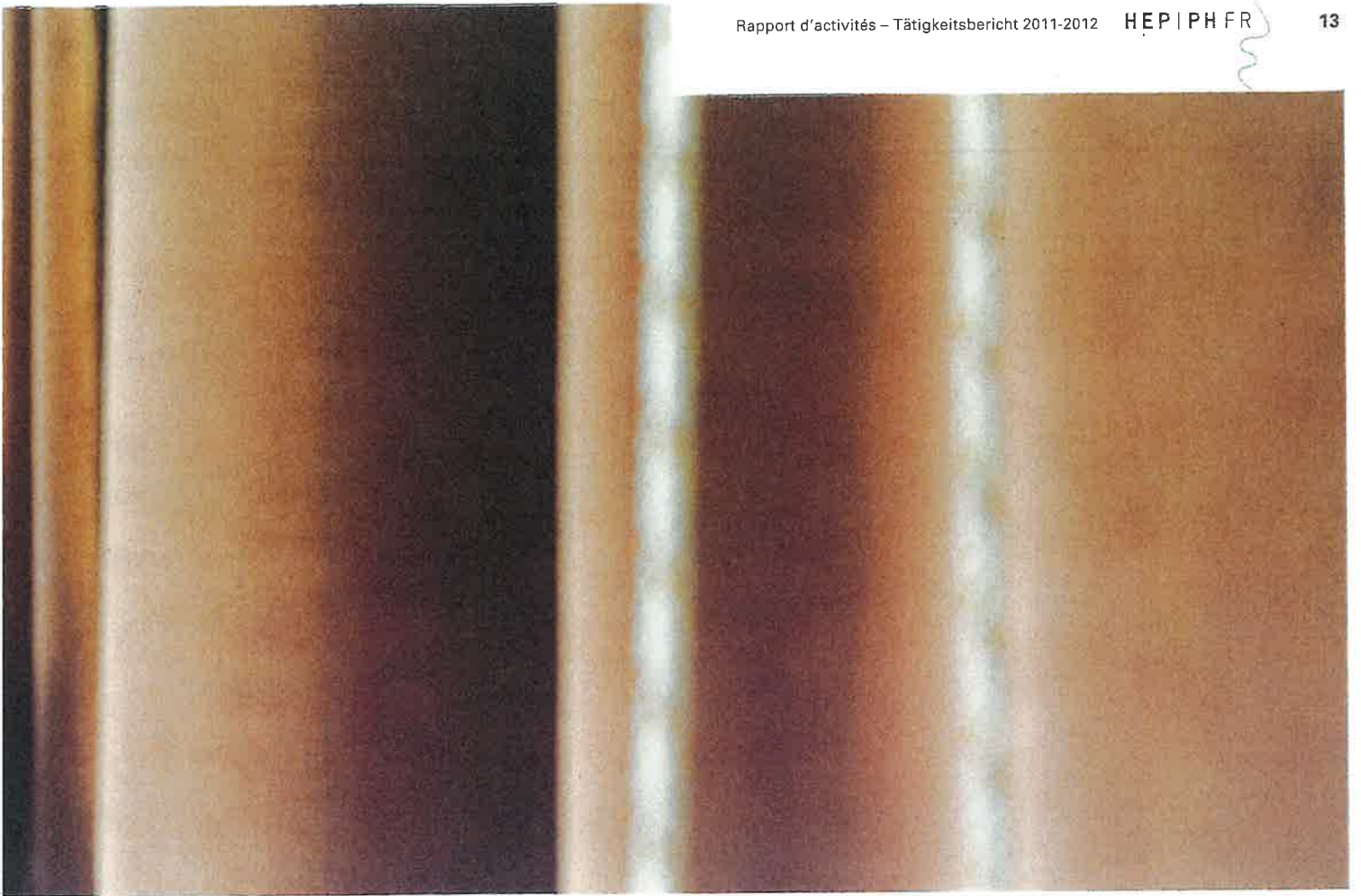
nen anders als Jungen" oder dass Unterricht anders gestaltet werden kann: „Anders lernen: Modelle für die Zukunft“, „Lernen geht auch anders: Reformschulen sind die bessere Alternative“ oder „Anders lernen, Tipps für den offenen Unterricht“. Weniger affirmativ und weitaus differenzierter beschäftigt sich die Unterrichtsforschung und -entwicklung mit dem Lernen aller Schülerinnen und Schüler. Zahlreiche Forschungsarbeiten widmen sich der Frage, wie in heterogenen Klassen wirksame Lernarrangements durchgeführt werden können.

Trotz vieler Initiativen und Bemühungen tut sich auch das Programm der *Diversity Education* schwer, den verschiedenen Schülerinnen und Schülern gerecht zu werden. Die Probleme liegen vor allem darin, dass die Forderungen nach Akzeptanz der Andersartigkeit und die gleichzeitige Sicherstellung von Gleichheit im Bezug auf Ausbildungschancen schwer umsetzbar sind. Immer wieder kann festgestellt werden, wie in der Gesellschaft Andersartigkeit in sozialen Prozessen hierarchisiert wird. Diesen gesellschaftlichen Kräften kann sich auch die Schule nicht entziehen. Schülerinnen und Schüler, die gesellschaftlichen Normen entsprechen, sind leichter zu unterrichten und in die Schule zu integrieren und haben leichter Zugang



les normes sociales, de les intégrer à l'école et de leur ouvrir la voie vers des échelons scolaires supérieurs. A l'inverse, l'école peine à prendre en charge les enfants qui n'ont pas intégré ces normes, à cause par exemple de la barrière de la langue. Ces derniers ont d'ailleurs tendance à afficher des ambitions plus faibles dans leurs choix académiques. L'idéal d'égalité et de non-hiérarchisation de l'altérité se heurte à la réalité de la société. De nombreuses études montrent ainsi que, en dépit des efforts déployés et du recours à des instruments éducatifs adaptés, la réussite scolaire reste largement déterminée par l'origine sociale des élèves. Il semblerait que l'école reproduise les inégalités sociales en les traduisant en inégalités éducatives, ce qui remet en question la possibilité d'avancer vers une égalité des chances. Rien n'empêche toutefois d'axer la pédagogie sur cette exigence en vue d'améliorer l'apprentissage dans les écoles pour tous les enfants. C'est pourquoi les chercheurs dans le domaine de l'éducation et de l'enseignement et les instituts de formation doivent transmettre les connaissances acquises à leurs étudiant-e-s et leur fournir les outils pédagogiques et didactiques pour optimiser le travail éducatif auprès d'un public hétérogène. Ces efforts pour se rapprocher d'un idéal restent toutefois insuffisants. Comme nous le rappelle la réflexion sur

zu weiterführenden Schulzügen. Umgekehrt tut sich die Schule schwer mit Schülerinnen und Schülern, die gesellschaftlichen Normen, z. B. aufgrund ihrer Sprache, nicht entsprechen. Sie werden tendenziell in Schultypen mit weniger hohem Anspruchsniveau eingegliedert. Das Ideal der Gleichberechtigung und der Nichthierarchisierung von Andersartigkeit steht im Widerspruch zur gesellschaftlichen Realität. So zeigen zahlreiche Studien, dass der Bildungserfolg trotz guter Förderinstrumente und grossen Bemühungen des Lehrpersonals weiterhin stark von der sozialen Herkunft der Schülerinnen und Schüler bestimmt wird. Es scheint, als ob in der Schule soziale Ungleichheiten in Bildungsungleichheiten übersetzt würden, was die Annäherung an das Ideal der Chancengleichheit in Frage stellt. Nichtsdestotrotz wird nur eine am Ideal der Chancengleichheit ausgerichtete Pädagogik weiterhin versuchen, das Lernen aller Kinder in der Schule zu verbessern. Dazu bedarf es der Unterrichts- und Unterrichtsentwicklungsforschung und Ausbildungsstätten, die die gewonnenen Erkenntnisse an ihre Studierenden weitervermitteln und ihnen das pädagogisch-didaktische Handwerkszeug mitgeben, im Unterricht einer heterogenen Schülerschaft möglichst gerecht zu werden. Es reichen aber nicht nur diese Annäherungsbestrebungen an ein Ideal.



la diversité et l'égalité, nous ne devons en aucun cas oublier ni passer sous silence le problème des élèves qui, dans nos écoles, sont désavantagés par leur origine sociale ou leur altérité. Il ne s'agit pas là de faire du «politiquement correct», mais de traiter avec discernement les inégalités sociales. Dans le cadre d'une «pédagogie critique de la diversité», nous essayons, à la Haute Ecole pédagogique de Fribourg, de nous appuyer sur une compréhension des sources et des conséquences des inégalités sociales pour créer une pédagogie consciente des phénomènes de hiérarchisation des différences au sein de la société et intégrer cette connaissance des processus d'inclusion et d'exclusion à la pratique éducative.

Im strahlenden Licht des „Diversity- und Equality-Diskurses“, dürfen gerade jene Schülerinnen und Schüler nicht vergessen und tabuisiert werden, die in unserer Schule aufgrund ihrer sozialen Herkunft bzw. ihrer Andersartigkeit benachteiligt sind. Es ist daher nicht nur *Political Correctness*, sondern ein reflektierter Umgang mit sozialen Ungleichheiten gefordert. In einer „Kritischen Pädagogik der Vielfalt“ versuchen wir an der Pädagogischen Hochschule Freiburg, ausgehend vom Verständnis der Entstehung und der Konsequenzen von sozialen Ungleichheiten, eine Pädagogik zu denken, die sich der gesellschaftlichen Hierarchisierung von sozial relevanten Unterschieden bewusst ist und versucht dieses Bewusstsein über soziale Inklusions- und Exklusionsprozesse ins pädagogische Handeln zu integrieren.



Rapport d'activités
Tätigkeitsbericht
2011-2012

Sommaire

3	Organigramme Organigramm
4	Message de la rectrice Das Wort der Rektorin
8	Apprendre autrement Anders lernen
14	Points forts Markante Ereignisse
16	Formation initiale Grundausbildung
22	Formation continue Weiterbildung
26	Recherche Forschung
28	Documentation et multimédia Dokumentation und Multimedia
32	Statistique des étudiants Studierendenstatistik
34	Statistique du personnel Personalstatistik
35	Budget Budget
36	Publications Publikationen
38	Collaborations Zusammenarbeit

Édité en juin 2013

Conception graphique: Alors, espace de création, Caroline Bruegger

Photos: Charly Rappo

Impression: Sensia AG, Dürdingen